

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITA
DIRECȚIA PATRIMONIU
Nr. 37 din 15.09.2020

ACT ADIȚIONAL nr. 2
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 6/86/T/20.02.2019

Încheiat între:

MUNICIPIUL BISTRITA, reprezentat legal prin domnul Primar Ovidiu Teodor Crețu, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locatar,

și

Biserica Evanghelică C.A. din România – Consistoriul Superior, cu sediul în Sibiu, str. G-ral Magheru, nr. 4, reprezentat prin Episcop Reinhart Guib și Secretar General Friedrich Gunesch, prin Parohia Evanghelică C.A. Unirea, în calitate de locatar,

Având în vedere prevederile Hotărârii nr. 128/27.08.2020 a Consiliului local al municipiului Bistrița, părțile de comun acord convin următoarele:

I. - Prolungirea contractului de închiriere pe perioada de 5 ani, începând cu **01.09.2020 – 31.08.2025**.

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de închiriere nr. 6/86/T/20.02.2019, rămân nemodificate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de închiriere nr. 6/86/T/20.02.2019.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 3 (trei) exemplare și conține 1 pagină.

LOCATAR,
MUNICIPIUL BISTRITA
PRIMAR,

Prin,
Primar,
Ovidiu Teodor Crețu

Director Executiv,
Vasile Marina

Consilier juridic,

VIZAT JURIDIC
VLAD TUDOR MIHAI
Data 15.09.2020

Grădinița cu Program Prolungit,
"Rază de Soare"

Director,
Prof. Farcaș Viorica

Administrator financiar,
Ec. Țara Livia

LOCATOR,

Consistoriul Superior al Bisericii
Evanghelice C.A. din România

Prin,
Episcop,
Reinhart Guib

Secretar General,
Friedrich Gunesch

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITA
Nr. 31 din 10.06.2019

ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 6/86/T/20.02.2019

Încheiat între:

Municipiul Bistrița, reprezentat legal prin Primar, domnul Ovidiu Teodor Crețu cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, CUI 4347569, e-mail primaria@primariabistrita.ro, tel.0263/224706, fax.0263/231046, în calitate de Locatar, și

Biserica Evanghelică C.A. din România - Consistoriul Superior, cu sediul în Sibiu, strada G-ral Magheru, nr.4, reprezentat prin Episcop Reinhart Guib și Secretar General Friedrich Gunesch, prin Parohia Evanghelică C.A. Unirea, în calitate de Locatar,

Având în vedere prevederile contractului de închiriere nr.6/86/T/20.02.2019, precum și în conformitate cu prevederile Hotărârii nr.109/30.05.2019 a Consiliului local al municipiului Bistrița, părțile de comun acord convin următoarele:

I.- Prolungirea contractului de închiriere pe perioada de 1 an și 2 luni, începând cu **01.07.2019 – 31.08.2020**.

II.-Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de închiriere nr.6/86/T/20.02.2019, rămân nemodificate.

III.- Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți fac parte integrantă din contractul de închiriere nr.6/86/T/20.02.2019.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 4 (patru) exemplare.

LOCATOR,
Municipiul Bistrița
Prin,
Primar
Ovidiu Teodor Crețu

Director executiv,
Vasile Marina

Consilier juridic,



LOCATAR,
Consistoriul Superior al Bisericii
Evanghelice C.A. România
Prin,
Episcop
Reinhart Guib



Secretar General
Friedrich Gunesch

VIZAT JURIDIC
VLAD TUDOR MIHAI
Data 11.06.2019

Grădinița cu Program Prolungit
"Rază de Soare",
Director,
Farcaș Viorica

Contabil,
Țăra Livia



Am primit un
exemplar,
prof. Bruma Autoceta
Bruma

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE
Nr.6 din 20.02.2019

86/17

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE :

Încheiat între :

Municipiul Bistrița, reprezentat legal prin Primar, domnul Ovidiu Teodor Crețu
cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, în calitate de Locatar,

și

Biserica Evanghelică C.A. din România - Consistoriul Superior (Parohia
Evanghelică C.A.Unirea), cu sediul în Sibiu, str.G-ral Magheru, nr.4, cod fiscal 17928873
reprezentat prin Episcop Reinhart Guib și Secretar General Friedrich Gunesch, în
calitate de Locatar,

În baza sau Hotărârii nr.16/31.01.2019 a Consiliului local al municipiului Bistrița
privind aprobarea prelungirii duratei contractului de închiriere încheiat între municipiul
Bistrița și Parohia Evanghelică C.A. Unirea, pentru imobilul în suprafață de 444 mp și
terenul aferent în suprafață de 360 mp, situat în localitatea componentă Unirea nr.267,
cu destinația de Grădiniță.

s-a încheiat prezentul contract de închiriere:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI :

ART.1. – Obiectul prezentului contract este închirierea imobilului construcție în
suprafață de 444 mp și terenul aferent în suprafață de 360 mp, situat localitatea
componentă Unirea nr.267, identificat în CF Unirea 743, nr.top.2, județul Bistrița-Năsăud,
proprietatea Parohiei Evanghelice C.A. Unirea, cu destinația de Grădiniță.

III. TERMENUL :

ART.2. –(1) - Termenul închirierii este de 6 luni cu începere de la data de
01.01.2019 și până la data de 30.06.2019

- (2) - Contractul de închiriere poate înceta înainte de termenul stabilit
prin renunțarea unilaterală de către locatar, în baza unei notificări prealabile de 60 de
zile.

IV. PREȚUL:

ART.3. – Chiria lunară pentru folosirea imobilului construcție și a terenului aferent
este de 3.564 lei/lună.

V. PLATA CHIRIEI:

ART.4.-(1)- Plata chiriei se face lunar prin ordin de plată sau numerar în contul
RO86RNCB0038099708010001 al locatorului, deschis la B.C.R.Bistrița.

(2) - Plata chiriei se va face cel mai târziu până la 25 a lunii pentru luna în
curs din bugetul local al municipiului Bistrița.

(3) - Neplata chiriei la termenul stabilit atrage după sine aplicarea unor
penalități de întârziere de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere.

(4) - Plata utilităților se va face lunar, pe baza facturilor și în urma citirii contoarelor proprii. Taxa de salubritate se va achita conform înștiințării transmise de către Direcția Venituri – Serviciul Impozite și Taxe Locale.

VI. OBLIGAȚIA LOCATORULUI:

ART.5. – Locatorul se obligă să predea locatarului imobilul cu destinația de Grădiniță și terenul în stare corespunzătoare.

ART.6. – Locatorul se obligă să nu schimbe pe durata contractului destinația spațiului închiriat.

ART.7. – Locatorul se obligă să întrețină în bune condiții elementele structurii de rezistență a clădirii.

VII. OBLIGAȚIA LOCATARULUI:

ART.8. – Locatarul se obligă:

a) să folosească imobilul închiriat cu destinația de Grădiniță, în scopul desfășurării procesului de învățământ, fără a schimba destinația acestuia;

b) să plătească chiria și utilitățile conform art.3 și 4 din prezentul contract;

c) să ceară acordul scris al locatorului pentru orice modificare interioară sau exterioară;

d) să asigure și să întrețină aspectul estetic plăcut, ordinea și curățenia imobilului și terenului închiriat precum și a suprafețelor aflate în imediata vecinătate, colectarea ambalajelor, colectarea reziduurilor etc.

e) să asigure întreținerea imobilului închiriat, suportând cheltuielile de întreținere;

f) să asigure evacuarea și transportul reziduurilor rezultate din prestarea activității;

g) să desfășoare activitatea propusă pe baza autorizației sanitare și a avizului PSI;

ART.9. – Locatarul se obligă să predea locatarului la încetarea contractului de închiriere imobilul construcție în suprafață de 444 mp și terenul în suprafață de 360 mp, în starea în care a fost primit, eventualele îmbunătățiri devenind de drept proprietate locatarului.

VIII. ALTE OBLIGAȚII :

ART.10. – Se interzice schimbarea destinației pentru bunul închiriat fără acordul prealabil al locatorului.

ART.11. – Contractul de închiriere poate fi reziliat înainte de termenul stabilit, în următoarele condiții:

a) la cererea chiriașului, cu condiția notificării prealabile într-un termen de minimum 60 de zile;

b) la cererea locatarului atunci când:

- locatarul nu a achitat chiria pe o perioadă mai mare de 90 de zile;

- în cazul schimbării de către locatar a destinației imobilului închiriat fără acordul scris al locatorului;

c) prin acordul părților.

ART.12. - Contractul de închiriere încetează la data expirării duratei de închiriere.

ART.13. - Litigiile de orice fel decurgând din executarea prezentului contract care nu pot fi rezolvate pe cale amiabilă sunt de competența instanței de judecată.

IX. CLAUZE SPECIALE:

ART.14. - Renegocierea clauzelor prezentului contract se va face în cazul modificării condițiilor în care s-a încheiat prezentul contract.

Prezentul contract s-a încheiat în 4 (patru) exemplare, 3 (trei) pentru locatar și 1 (unul) pentru locator.

LOCATAR,

Municipiul Bistrița,

Prin,
Primar,
Ovidiu Teodor Crețu



Director,
Vasile Marina



Consilier Juridic,

VIZAT JURIDIC
VLAD TUDOR MIHAI
Data 28.02.2019

**Grădinița cu Program Prolungit
„Rază de Soare” Bistrița**

Director,
Farcaș Viorica



Contabil,
Țăra Livia



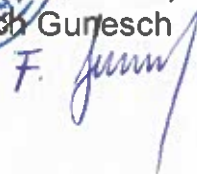
LOCATOR,

**Biserica Evanghelică C.A. din România
Consistoriul Superior**

Prin
Episcop,
Reinhard Guib



Secretar General,
Friedrich Gunesch





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro <http://www.primariabistrita.ro>
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

MUNICIPIUL BISTRIȚA
Nr. 60368/20.06.2025

Către :
Grădinița cu Program Prelungit
“RAZĂ DE SOARE”
Strada Bîrgăului, nr.12
Bistrița, Bistrița-Năsăud



Obiect : Comunicare expirare contract de închiriere nr.6/20.02.2019 -
Grădinița cu Program Prelungit “Rază de Soare”

În atenția doamnei *Viorica Farcaș*,

Având în vedere că în luna august 2025 expiră termenul contractului de închiriere nr.6/20.02.2019, încheiat între Municipiul Bistrița și Parohia Evanghelică C.A. Bistrița – Consistoriul Superior, având ca obiect imobilul construcție și teren aferent, situat în loc. Unirea, nr.267, în care funcționează Grădinița cu Program Prelungit „Rază de Soare”, prin prezenta vă rugăm să ne comunicați dacă doriți prelungirea termenului contractului, precum și motivele care stau la baza necesității prelungirii.

Avem rugămintea de a ne transmite răspunsul dumneavoastră în scris, pentru a putea propune spre aprobare în ședința ordinară a Consiliului local al municipiului Bistrița din luna iulie 2025, un proiect de hotărâre în acest sens.

Vă mulțumim pentru colaborare!

Viceprimar,
Sorin HANGAN

Director Executiv,
Alina IONESCU



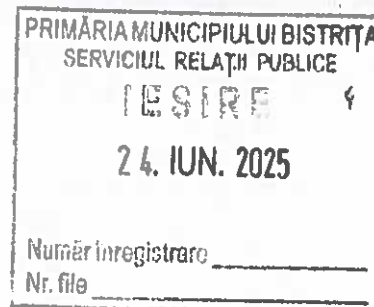
Inspector,
Alexandra TANKO



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro <http://www.primariabistrita.ro>
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

MUNICIPIUL BISTRIȚA
Nr. 60370/20.06.2025



Către :
Biserica Evanghelică C.A. Bistrița
Consistoriul Superior
Loc. Sibiu, strada Gen. Magheru, nr.4
Cod poștal 550185

Obiect : Comunicare expirare contract de închiriere nr.6/20.02.2019 -
Grădinița cu Program Prelungit "Rază de Soare"

Înaltpreasfinției Sale domnului Episcop *Guib Reinhart*,

Având în vedere că în luna august 2025 expiră termenul contractului de închiriere nr.6/20.02.2019, încheiat între Municipiul Bistrița și Parohia Evanghelică C.A. Bistrița – Consistoriul Superior, având ca obiect imobilul construcție și teren aferent, situat în loc. Unirea, nr.267, în care funcționează Grădinița cu Program Prelungit „Rază de Soare”, prin prezenta vă rugăm să ne comunicați dacă sunteți de acord cu prelungirea termenului contractului, în aceleași condiții.

Avem rugămintea de a ne transmite răspunsul dumneavoastră în scris, pentru a putea propune spre aprobare în ședința ordinară a Consiliului local al municipiului Bistrița din luna iulie 2025, un proiect de hotărâre în acest sens.

Vă mulțumim pentru colaborare!

Viceprimar,
Sorin HANGAN

Director Executiv,
Alina IONESCU

MAT/2ex.



Inspector,
Alexandra TANKO

**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA**

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro <http://www.primariabistrita.ro>
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

MUNICIPIUL BISTRIȚA
Nr. 60371/20.06.2025

Către :
INSPECTORATUL ȘCOLAR JUDEȚEAN
BISTRIȚA-NĂSĂUD
Strada 1 Decembrie nr.5
Bistrița, Bistrița-Năsăud

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA	
SERVICIUL RELAȚII PUBLICE	
IEȘIRE 2	
24. IUN. 2025	
Număr înregistrare	_____
Nr. file	_____

Obiect : Comunicare expirare contract de închiriere nr.6/20.02.2019 -
Grădinița cu Program Prelungit "Rază de Soare"

Având în vedere că în luna august 2025 expiră termenul contractului de închiriere nr.6/20.02.2019, încheiat între Municipiul Bistrița și Parohia Evanghelică C.A. Bistrița – Consistoriul Superior, având ca obiect imobilul construcție și teren aferent, situat în loc. Unirea, nr.267, în care funcționează Grădinița cu Program Prelungit „Rază de Soare”, prin prezenta vă rugăm să ne comunicați dacă prelungirea termenului contractului este necesară în procesul educațional preșcolar.

Avem rugămintea de a ne transmite răspunsul dumneavoastră în scris, pentru a putea propune spre aprobare în ședința ordinară a Consiliului local al municipiului Bistrița din luna iulie 2025, un proiect de hotărâre în acest sens.

Vă mulțumim pentru colaborare!

Viceprimar,
Sorin HANGAN

Director Executiv,
Alina IONESCU



Inspector,
Alexandra TANKO



Nr. 5677/30.06.2025

CĂTRE: Primăria mun Bistrița, jud. Bistrița-Năsăud

Mun. Bistrița, Piața Centrală nr. 6, jud. Bistrița-Năsăud
primaria@municipiulbistrita.ro

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA
SERVICIUL RELAȚII PUBLICE

INTRARE 5

01. IUL. 2025

Număr document

63.699

Nr. file

-2-

DE LA: Inspectoratul Școlar Județean Bistrița- Năsăud

Strada 1 Decembrie nr. 5, Cod 420080, Bistrița, Jud. Bistrița-Năsăud

Ca urmare a adresei Primăriei mun. Bistrița nr. 60371/20.06.2025 înregistrată la Inspectoratul Școlar Județean Bistrița-Năsăud cu numărul 5677/26.06.2025, analizată și aprobată în sesiunea Consiliului de Administrație a Inspectoratului Școlar Județean Bistrița-Năsăud din data de 30.06.2025, vă comunicăm acordul Inspectoratului Școlar Județean Bistrița-Năsăud, privind necesitatea prelungirii termenului contractului de închiriere, pentru desfășurarea activității didactice a Grădiniței cu Program Prolungit "Rază de Soare" Bistrița, în imobilul construcție și teren, al Parohiei Evanghelice C.A. Bistrița, situat în mun. Bistrița, loc. Unirea, nr. 267, jud. Bistrița-Năsăud.

Cu deosebit respect,

Inspector școlar general.
Prof. Steepoale Vasile



Consilier juridic.
Vînca Dana

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA
DIRECȚIA PATRIMONIULUI
INTRARE

01. IUL. 2025

Număr document

63699

Nr. file

d-no Taulo
02.07.2025



SP
Sfau

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA
SERVICIUL RELAȚII PUBLICE
INTRARE 2
08. IUL. 2025
Număr înregistrare 66826
Nr. file _____

GRĂDINIȚA CU PROGRAM PRELUNGIT „RAZĂ DE SOARE”

Bistrița, Str. Bârgăului, nr.12, jud. Bistrița-Năsăud

E-mail: gradinitarazadesoare@yahoo.ro

Telefon/Fax: 0263 213 788

Nr. 662 / 08.07.2025

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA
DIRECȚIA PATRIMONIULUI
INTRARE
10. IUL. 2025
Număr document _____
Nr. file _____

Către ,

Primăria Bistrița- în atenția Consiliului Local Municipality Bistrița

Urmare a adresei d-voastră nr. 60368 /20.06.2025 ,inregistrată la noi cu nr.661/ 08.07.2025 prin care ne înștiințați că ne expiră contractul de închiriere încheiat între Primăria Bistrița si Parohia Evanghelică CA Bistrița-Consistoriul Superior -având ca obiect imobilul construcție și teren aferent situat in **UNIREA, nr.267** , in care funcționează una din structurile noastre,respectiv **Grădinița cu Program Normal Unirea**; prin prezenta ,Grădinița cu Program Prelungit,,Rază de Soare,, Bistrița , reprezentată de prof. Farcaș Viorica în calitate de director,solicităm prelungirea contractului de închiriere datorită faptului că pentru anul școlar 2025-2026 avem înscriși un număr de **28 de preșcolari**. Menționăm că in ultimii doi ani efectivul de copii a crescut (in anul școlar 2023/2024 -**20 preșcolari** ; in anul școlar 2024/2025- **24 preșcolari**) si este in continuă creștere pentru că o serie de familii tinere cu copii preșcolari s-au intors din strănătate construindu-și case in cartierul Unirea,acest lucru fiind demonstrat de dezvoltarea imobiliară a cartierului.Dacă ritmul de creștere rămâne constant,estimăm înființarea încă a unei grupe de preșcolari in anul școlar 2026/2027.

In speranta că cererea noastră va fi soluționată pozitiv, vă multumim anticipat!

Director,
Prof. Farcaș Viorica

Sfau



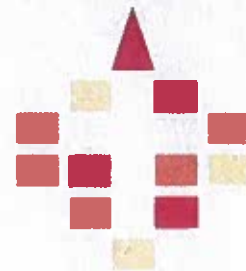
Alina Iacobi
10.07.2025
12

Biserica Evanghelică C.A. din România

Consistoriul Superior

Str. Gen. Magheru 4, RO - 550185 Sibiu

Tel C.: +40 269 217864 / +40 371 091 876 ekr.landeskon@evang.ro www.evang.ro
CIF 21265965



Primăria Municipiului Bistrița.
Domnului Viceprimar Sorin Hangan
Doamnei Director Executiv Alina Ionescu
Spre știință doamnei inspector Alexandra Tanko

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA DIRECȚIA PATRIMONIU	
INTRARE	
10. IUL. 2025	
Număr document	67787
Nr. file	

Nr. nostru:

Nr. 789/2025

Nr. Dv. / adresa Dv. din:

Sibiu, la 10.07.2025

Referitor: Contract de închiriere pentru Grădinița cu Program Prolungit „Rază de soare”

Stimate doamne, stimate domnule viceprimar,

Vă mulțumesc pentru adresa Dv. nr. 60370/20.06.2025 privind prelungirea contractului de închiriere nr. 6/20.02.2019 cu obiectul Grădinița cu Program Prolungit „Rază de soare”, în imobilul nostru, situat în Municipiul Bistrița, cartier Unirea, nr. 267, în aceleași condiții, ca și până acum, cu excepția unui *articol special*, care să prevadă *actualizarea chiriei cu rata oficială a inflației pe anul precedent*.

Aceasta este o prevedere contractuală uzuală și general valabilă, deopotrivă folositoare pentru proprietar cât și pentru chiriaș, motiv pentru care vă rugăm să adăugați acest articol în contract și să apreciați de asemenea, că ea nu s-a aplicat până în prezent.

Cu deosebită considerație

Episcop

Reinhart Guib



Secretar general

Friedrich Gunesch

d-na Tanko
10.07.2025